


Data ultima modifica: 25/06/2019	Responsabile: DQ	ra cru pez r
-------------------------------------	------------------	--------------

Articolo / Artikel / article	Nr. 020242700	SalNapoli ±1000g R Sn
-------------------------------------	---------------	-----------------------

Denominazione fantasia	Salame Napoli
Phantasiebezeichnung	Salami Napoli
Dénomination de fantaisie	Salami Napoli

Denominazione articolo	Salame Napoli	(±1000g Rapelli °SN)
Artikelbezeichnung	Salami Napoli	(±1000g Rapelli °SN)
Dénomination article	Salami Napoli	(±1000g Rapelli °SN)

Denominazione specifica	Salame Napoli.
Sachbezeichnung	Salami Napoli.
Dénomination spécifique	Salami Napoli.

Dichiarazione d'origine	Prodotto in Svizzera con carne svizzera.	
Herkunftangabe	Hergestellt in der Schweiz aus Schweizer Fleisch.	
Déclaration d'origine	Elaboré en Suisse avec de la viande suisse.	

Ingredienti	Zutaten	Ingrédients
carne di maiale	Schweinefleisch	viande de porc
lardo	Speck	lard
carne di manzo	Rindfleisch	viande de boeuf
cotenne	Schwarten	couennes
sale nitrato per salamoia (sale da cucina, conservante: E 250)	Nitritpökelsalz (Kochsalz, Konservierungsstoff: E 250)	sel nitrité pour saumure (sel de cuisine, conservateur: E 250)
peperoncini ticinesi	tessiner Chili-Schoten	piments du Tessin
maltodestrina	Maltodextrin	maltodextrine
glucosio	Traubenzucker	glucose
spezie	Gewürze	épices
zucchero	Zucker	sucre
aromi naturali	natürliche Aromen	arômes naturels
colorante: estratto di paprica	Farbstoff: Paprikaextrakt	colorant: extrait de paprika
antiossidante: E 301	Antioxidationsmittel: E 301	antioxydant: E 301
conservante: E 252.	Konservierungsstoff: E 252.	conservateur: E 252.
Involucro non atto al consumo, copertura: amido di granoturco.	Hülle nicht zum Verzehr geeignet, Überzug: Maisstärke.	Enveloppe non consommable, couverture: amidon de maïs.
INFO ALLERGIE: Senza glutine. Senza lattosio.	INFO ALLERGIE: Glutenfrei. Lactosefrei.	INFO ALLERGIE: Exempt de gluten. Sans lactose.

Data ultima modifica: 25/06/2019	Responsabile: DQ	ra cru pez r
-------------------------------------	------------------	--------------

Valori nutritivi / Nährwerte / valeurs nutritives

100 g contengono / enthalten / contiennent	
energia / Energie / énergie	1456 kJ 351 kcal
grassi / Fett / matières grasses	28 g
di cui acidi grassi saturi / davon gesättigte Fettsäuren / dont acides gras saturés	11 g
carboidrati / Kohlenhydrate / glucides	0.7 g
di cui zuccheri / davon Zucker / dont sucres	<0.5 g
fibre alimentari / Ballaststoffe / fibres alimentaires	<0.5 g
proteine / Eiweiss / protéines	24 g
sale / Salz / sel	3.9 g

Conservabilità / Haltbarkeit / durée de conservation

da spedizione a fine vendita ab Versand bis Verkaufsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de vente	50	giorni / Tage / jours
da fine vendita a fine consumo ab Verkaufsfrist bis Verbrauchsfrist à partir de la limite de vente jusqu'à la limite de consommation	0	giorni / Tage / jours
da spedizione a fine consumo ab Versand bis Verbrauchsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de consommation	50	giorni / Tage / jours

Indicazioni di temperatura e imballaggio	Kühl- und Verpackungsangaben	indications température et emballage
Si conserva senza refrigerazione.	Ohne Kühlung haltbar.	Se conserve sans réfrigération.
Questo prodotto può subire una perdita di peso.	Dieses Produkt kann Gewichtsschwund aufweisen.	Ce produit peut subir une perte de poids.
Indicazioni supplementari	Zusatzangaben	déclarations supplémentaires
---	---	---
Altre indicazioni / preparazione	andere Angaben / Zubereitung	autres indications / préparation
---	---	---

Data ultima modifica: 05/07/2019	Responsabile: DQ	ra cru pez r
-------------------------------------	------------------	--------------

Articolo / Artikel / article	Nr. 020248035	SalGeneroso ±1050g R Sn
-------------------------------------	---------------	-------------------------

Denominazione fantasia	Salame Generoso
Phantasiebezeichnung	Salami Generoso
Dénomination de fantaisie	Salami Generoso

Denominazione articolo	Salame Generoso	(±1050g Rapelli °SN)
Artikelbezeichnung	Salami Generoso	(±1050g Rapelli °SN)
Dénomination article	Salami Generoso	(±1050g Rapelli °SN)

Denominazione specifica	Salame nostrano.
Sachbezeichnung	Salami Nostrano.
Dénomination spécifique	Salami nostrano.

Dichiarazione d'origine	Prodotto in Svizzera con carne svizzera.
Herkunftangabe	Hergestellt in der Schweiz aus Schweizer Fleisch.
Déclaration d'origine	Elaboré en Suisse avec de la viande suisse.



Ingredienti	Zutaten	Ingrédients
carne di maiale	Schweinefleisch	viande de porc
lardo	Speck	lard
carne di manzo	Rindfleisch	viande de boeuf
sale nitritato per salamoia (sale da cucina, conservante: E 250)	Nitritpökelsalz (Kochsalz, Konservierungsstoff: E 250)	sel nitrité pour saumure (sel de cuisine, conservateur: E 250)
maltodestrina	Maltodextrin	maltodextrine
spezie	Gewürze	épices
glucosio	Traubenzucker	glucose
zucchero	Zucker	sucre
antiossidante: E 301	Antioxidationsmittel: E 301	antioxydant: E 301
conservante: E 252.	Konservierungsstoff: E 252.	conservateur: E 252.
Involucro non atto al consumo, copertura: amido di granoturco.	Hülle nicht zum Verzehr geeignet, Überzug: Maisstärke.	Enveloppe non consommable, couverture: amidon de maïs.
INFO ALLERGIE: Senza glutine. Senza lattosio.	INFO ALLERGIE: Glutenfrei. Lactosefrei.	INFO ALLERGIE: Exempt de gluten. Sans lactose.

Data ultima modifica: 05/07/2019	Responsabile: DQ	ra cru pez r
-------------------------------------	------------------	--------------

Valori nutritivi / Nährwerte / valeurs nutritives

100 g contengono / enthalten / contiennent	
energia / Energie / énergie	1834 kJ 443 kcal
grassi / Fett / matières grasses	39 g
di cui acidi grassi saturi / davon gesättigte Fettsäuren / dont acides gras saturés	15 g
carboidrati / Kohlenhydrate / glucides	<0.5 g
di cui zuccheri / davon Zucker / dont sucres	<0.5 g
fibre alimentari / Ballaststoffe / fibres alimentaires	<0.5 g
proteine / Eiweiss / protéines	23 g
sale / Salz / sel	4.3 g

Conservabilità / Haltbarkeit / durée de conservation

da spedizione a fine vendita ab Versand bis Verkaufsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de vente	50	giorni / Tage / jours
da fine vendita a fine consumo ab Verkaufsfrist bis Verbrauchsfrist à partir de la limite de vente jusqu'à la limite de consommation	0	giorni / Tage / jours
da spedizione a fine consumo ab Versand bis Verbrauchsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de consommation	50	giorni / Tage / jours

Indicazioni di temperatura e imballaggio	Kühl- und Verpackungsangaben	indications température et emballage
Si conserva senza refrigerazione.	Ohne Kühlung haltbar.	Se conserve sans réfrigération.
Questo prodotto può subire una perdita di peso.	Dieses Produkt kann Gewichtsschwund aufweisen.	Ce produit peut subir une perte de poids.
Indicazioni supplementari	Zusatzangaben	déclarations supplémentaires
---	---	---
Altre indicazioni / preparazione	andere Angaben / Zubereitung	autres indications / préparation
---	---	---

Data ultima modifica: 09/07/2019	Responsabile: DQ	ra cru pez r
-------------------------------------	------------------	--------------

Articolo / Artikel / article	Nr. 020281201	ChorPicc ±950g Vc E
-------------------------------------	---------------	---------------------

Denominazione fantasia	Chorizo piccante
Phantasiebezeichnung	Chorizo pikant
Dénomination de fantaisie	Chorizo piquant

Denominazione articolo	Chorizo piccante	(±950g El Campeón vac)
Artikelbezeichnung	Chorizo pikant	(±950g El Campeón Vac)
Dénomination article	Chorizo piquant	(±950g El Campeón vac)

Denominazione specifica	Prodotto a base di carne con proteine del latte e fecola di patate, da consumare crudo.
Sachbezeichnung	Fleischerzeugnis mit Milchprotein und Kartoffelstärke, zum Rohessen.
Dénomination spécifique	Produit à base de viande avec protéine de lait et fécule de pommes de terre, à consommer cru.

Dichiarazione d'origine	Prodotto in Svizzera con carne svizzera.
Herkunftangabe	Hergestellt in der Schweiz aus Schweizer Fleisch.
Déclaration d'origine	Elaboré en Suisse avec de la viande suisse.

Ingredienti	Zutaten	Ingrédients
carne di maiale	Schweinefleisch	viande de porc
lardo	Speck	lard
sale nitrato per salamoia (sale da cucina, conservante: E 250)	Nitritpökelsalz (Kochsalz, Konservierungsstoff: E 250)	sel nitrité pour saumure (sel de cuisine, conservateur: E 250)
paprica	Paprika	paprika
proteine del LATTE 1.5%	MILCHprotein 1.5%	protéine de LAIT 1.5%
fecola di patate 1.2%	Kartoffelstärke 1.2%	fécule de pommes de terre 1.2%
LATTOSIO	MILCHZUCKER	LACTOSE
glucosio	Traubenzucker	glucose
spezie	Gewürze	épices
antiossidante: E 301	Antioxidationsmittel: E 301	antioxydant: E 301
conservante: E 252	Konservierungsstoff: E 252	conservateur: E 252
aroma naturale.	natürliches Aroma.	arôme naturel.
INFO ALLERGIE: Senza glutine.	INFO ALLERGIE: Glutenfrei.	INFO ALLERGIE: Exempt de gluten.

Data ultima modifica: 09/07/2019	Responsabile: DQ	ra cru pez r
-------------------------------------	------------------	--------------

Valori nutritivi / Nährwerte / valeurs nutritives

100 g contengono / enthalten / contiennent	
energia / Energie / énergie	1521 kJ 366 kcal
grassi / Fett / matières grasses	28 g
di cui acidi grassi saturi / davon gesättigte Fettsäuren / dont acides gras saturés	11 g
carboidrati / Kohlenhydrate / glucides	3.5 g
di cui zuccheri / davon Zucker / dont sucres	2.0 g
fibre alimentari / Ballaststoffe / fibres alimentaires	<0.5 g
proteine / Eiweiss / protéines	25 g
sale / Salz / sel	3.9 g

Conservabilità / Haltbarkeit / durée de conservation

da spedizione a fine vendita ab Versand bis Verkaufsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de vente	40	giorni / Tage / jours
da fine vendita a fine consumo ab Verkaufsfrist bis Verbrauchsfrist à partir de la limite de vente jusqu'à la limite de consommation	0	giorni / Tage / jours
da spedizione a fine consumo ab Versand bis Verbrauchsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de consommation	40	giorni / Tage / jours

Indicazioni di temperatura e imballaggio	Kühl- und Verpackungsangaben	indications température et emballage
Si conserva senza refrigerazione.	Ohne Kühlung haltbar.	Se conserve sans réfrigération.
Indicazioni supplementari	Zusatzangaben	déclarations supplémentaires
---	---	---
Altre indicazioni / preparazione	andere Angaben / Zubereitung	autres indications / préparation
---	---	---

Data ultima modifica: 09/07/2019	Responsabile: DQ	ra cru pez r
-------------------------------------	------------------	--------------

Articolo / Artikel / article	Nr. 020282101	ChorPicc ±280g4pz FGa E
-------------------------------------	---------------	-------------------------

Denominazione fantasia	Chorizo piccante
Phantasiebezeichnung	Chorizo pikant
Dénomination de fantaisie	Chorizo piquant

Denominazione articolo	Chorizo piccante (±280g 4pz El Campeón FP)
Artikelbezeichnung	Chorizo pikant (±280g 4 Stk. El Campeón FP)
Dénomination article	Chorizo piquant (±280g 4pcs El Campeón FP)

Denominazione specifica	Prodotto a base di carne con proteine del latte e fecola di patate, da consumare crudo.
Sachbezeichnung	Fleischerzeugnis mit Milchprotein und Kartoffelstärke, zum Rohessen.
Dénomination spécifique	Produit à base de viande avec protéine de lait et fécule de pommes de terre, à consommer cru.

Dichiarazione d'origine	Prodotto in Svizzera con carne svizzera.
Herkunftangabe	Hergestellt in der Schweiz aus Schweizer Fleisch.
Déclaration d'origine	Elaboré en Suisse avec de la viande suisse.

Ingredienti	Zutaten	Ingrédients
carne di maiale	Schweinefleisch	viande de porc
lardo	Speck	lard
sale nitrato per salamoia (sale da cucina, conservante: E 250)	Nitritpökelsalz (Kochsalz, Konservierungsstoff: E 250)	sel nitrité pour saumure (sel de cuisine, conservateur: E 250)
paprica	Paprika	paprika
proteine del LATTE 1.5%	MILCHprotein 1.5%	protéine de LAIT 1.5%
fecola di patate 1.2%	Kartoffelstärke 1.2%	fécule de pommes de terre 1.2%
LATTOSIO	MILCHZUCKER	LACTOSE
glucosio	Traubenzucker	glucose
spezie	Gewürze	épices
antiossidante: E 301	Antioxidationsmittel: E 301	antioxydant: E 301
aromi naturali.	natürliche Aromen.	arômes naturels.
Involucro non atto al consumo.	Hülle nicht zum Verzehr geeignet.	Enveloppe non consommable.
INFO ALLERGIE: Senza glutine.	INFO ALLERGIE: Glutenfrei.	INFO ALLERGIE: Exempt de gluten.

Data ultima modifica: 09/07/2019	Responsabile: DQ	ra cru pez r
-------------------------------------	------------------	--------------

Valori nutritivi / Nährwerte / valeurs nutritives

100 g contengono / enthalten / contiennent	
energia / Energie / énergie	1489 kJ 358 kcal
grassi / Fett / matières grasses	25 g
di cui acidi grassi saturi / davon gesättigte Fettsäuren / dont acides gras saturés	9.4 g
carboidrati / Kohlenhydrate / glucides	7.2 g
di cui zuccheri / davon Zucker / dont sucres	5.0 g
fibre alimentari / Ballaststoffe / fibres alimentaires	<0.5 g
proteine / Eiweiss / protéines	26 g
sale / Salz / sel	3.5 g

Conservabilità / Haltbarkeit / durée de conservation

da spedizione a fine vendita ab Versand bis Verkaufsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de vente	50	giorni / Tage / jours
da fine vendita a fine consumo ab Verkaufsfrist bis Verbrauchsfrist à partir de la limite de vente jusqu'à la limite de consommation	0	giorni / Tage / jours
da spedizione a fine consumo ab Versand bis Verbrauchsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de consommation	50	giorni / Tage / jours

Indicazioni di temperatura e imballaggio	Kühl- und Verpackungsangaben	indications température et emballage
Si conserva senza refrigerazione.	Ohne Kühlung haltbar.	Se conserve sans réfrigération.
Confezionato in atmosfera protettiva.	Unter Schutzatmosphäre verpackt.	Conditionné sous atmosphère protectrice.
Indicazioni supplementari	Zusatzangaben	déclarations supplémentaires
---	---	---
Altre indicazioni / preparazione	andere Angaben / Zubereitung	autres indications / préparation
---	---	---